



# Magic Mouse



## Quick Start

Your wireless Apple Magic Mouse comes with two AA batteries installed and uses Bluetooth® technology to connect to your Mac.

Read these instructions to set up your mouse with a new Mac, replace your USB mouse, pair your mouse with a different Mac, and replace the batteries.

## Updating Your Software

To use your Apple Magic Mouse and its full range of features, update your Mac to Mac OS X version 10.5.8 or later and install the Wireless Mouse Software Update 1.0; or update to Mac OS X version 10.6.2 or later.

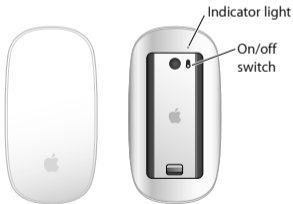
To update to the latest version of Mac OS X, choose Apple () > Software Update from the menu bar, and follow the onscreen instructions.

When installation is complete and you restart your Mac, use Software Update again to make sure all of the available updates are installed.

## About the Indicator Light

The indicator light displays the status of your Apple Magic Mouse and the batteries.

- When you first turn your mouse on, the indicator light glows steadily for 5 seconds, indicating the batteries are good.
- If your mouse isn't paired with a Mac, the light blinks, indicating your mouse is in discovery mode and ready to pair (pairing means your mouse and Mac are wirelessly connected to each other and ready to communicate).
- If you don't pair your mouse with your Mac within 3 minutes, the light and mouse turn off to preserve battery life. Slide the On/off switch on the bottom of your mouse to turn it on again, allowing you to pair it with your Mac.
- When your mouse is on and paired, with the batteries charged, the light glows steadily.



## Pairing with a New Mac

Follow the instructions in the user guide that came with your Mac to set it up. Skip the instructions for connecting a USB mouse.

The first time you start up your Mac, Setup Assistant guides you in pairing your Apple Magic Mouse with your Mac.

### **To pair your mouse with a new Mac:**

- 1 Slide the On/off switch on the bottom of your mouse to turn it on (see page 4).
- 2 Turn on your Mac and follow the onscreen instructions in Setup Assistant.
- 3 Once your mouse is paired with your Mac, use Software Update again to make sure you have the latest software installed (see page 3).

## Replacing a USB Mouse

Use your existing USB mouse to pair your Apple Magic Mouse with your Mac.

You can also use this information to pair your mouse with a portable Mac.

### **To replace a USB mouse:**

- 1 Slide the On/off switch on the bottom of your Apple Magic Mouse to turn it on (see page 4).

- 2 Choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Mouse.
- 3 Click "Set Up Bluetooth Mouse ..." in the lower-right corner.
- 4 Select your mouse, and then follow the onscreen instructions to pair it with your Mac.
- 5 Disconnect the USB mouse from the USB port.

## Pairing with A Different Mac

After you pair your Apple Magic Mouse with a Mac, you can pair again with a different Mac. To do this, remove the existing pairing, and then pair the mouse again.

### **To pair with a different Mac:**

- 1 Choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Bluetooth.
- 2 Select your mouse in the Bluetooth preferences pane.
- 3 Click the Delete (-) button in the lower left corner.

To pair your mouse again, see "Replacing a USB Mouse" on page 5.

## Using Your Apple Magic Mouse

Your Apple Magic Mouse has a seamless Multi-Touch surface you can use to right-click, left-click, scroll, and swipe. To set up Multi-Touch gestures and customize the way your mouse works, choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Mouse.

## Replacing the Batteries

Your Apple Magic Mouse comes with two AA batteries installed. You can use alkaline, lithium, or rechargeable AA batteries in your mouse.

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

### **To replace the batteries:**

- 1 Slide the latch down and remove the battery cover.
- 2 Insert the batteries with the positive (+) end facing up, as shown in the illustration.
- 3 Replace the battery cover.



You may have to click your Apple Magic Mouse once to reconnect it with your Mac.

**WARNING:** Replace both batteries at the same time. Don't mix old batteries with new batteries or mix battery types (for example, alkaline and lithium batteries). Don't open or puncture the batteries, install them backwards, or expose them to fire, high temperatures, or water. Don't charge the nonrechargeable AA batteries that came with your mouse. Keep batteries out of the reach of children.



## Battery Level Indicator

To check the battery level, choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Mouse. The battery level indicator is in the lower-left corner.

*Note:* When you aren't using your mouse, it goes to sleep to conserve battery power. If you won't be using your mouse for an extended period, turn it off.

## Cleaning

To clean the outside of your mouse, use a lint-free cloth that's been lightly moistened with water. Don't get moisture in any openings or use aerosol sprays, solvents, or abrasives.

## Ergonomics

For information about ergonomics, health, and safety, visit the ergonomics website at [www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics).

## More Information

For more information about using your mouse, open Mac Help and search for "mouse."

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to:  
[www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)



## Inicio rápido

El ratón Magic Mouse inalámbrico de Apple incluye dos pilas AA ya instaladas y utiliza la tecnología Bluetooth® para conectarse al Mac.

Lea estas instrucciones para configurar el ratón con un Mac nuevo, sustituir su ratón USB, enlazarlo con otro Mac y cambiarle las pilas.

## Actualización del software

Para utilizar el ratón Magic Mouse de Apple y aprovechar todas sus características, actualice el sistema operativo de su Mac a la versión 10.5.8 o posterior de Mac OS X e instale la Actualización de software para ratón inalámbrico 1.0, o bien actualícelo a la versión 10.6.2 o posterior de Mac OS X.

Para actualizar Mac OS X a la versión más reciente, seleccione Apple (🍏) > "Actualización de Software" en la barra de menús y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Una vez que haya finalizado la instalación, y tras reiniciar el Mac, utilice Actualización de Software de nuevo para asegurarse de que se han instalado todas las actualizaciones disponibles.

## Acerca del indicador luminoso

El indicador luminoso muestra el estado del ratón Magic Mouse de Apple y de las pilas.

- La primera vez que encienda el ratón, el indicador luminoso brillará durante 5 segundos para indicar que las pilas se encuentran en buen estado.
- Si el ratón no está enlazado con un Mac, el indicador luminoso parpadeará para indicar que el ratón se encuentra en modo de detección y que está listo para el enlace (mediante el enlace, el ratón y el Mac estarán conectados de forma inalámbrica y podrán comunicarse entre sí).
- Si no enlaza el ratón con el Mac en un plazo de 3 minutos, el indicador luminoso y el ratón se apagarán para ahorrar energía. Deslice el interruptor de encendido/apagado situado en la parte inferior del ratón para volver a encenderlo y poder enlazarlo con el Mac.
- Una vez que el ratón esté encendido y enlazado, y con las pilas cargadas, el indicador luminoso permanecerá encendido.



## Enlace con un Mac nuevo

Siga las instrucciones del manual del usuario que venía con el Mac para configurarlo. Sáltese las instrucciones sobre cómo conectar un ratón USB.

La primera vez que arranque el Mac, el Asistente de Configuración le ayudará a enlazar el ratón Magic Mouse de Apple con el Mac.

### Para enlazar el ratón con un Mac nuevo:

- 1 Deslice el interruptor de encendido/apagado situado en la parte inferior del ratón para encenderlo (consulte la página 13).
- 2 Encienda el Mac y siga las instrucciones del Asistente de Configuración que aparecen en pantalla.

- 3 Cuando el ratón esté enlazado con el Mac, utilice Actualización de Software de nuevo para asegurarse de que tiene instalado el software más reciente (consulte la página 11).

## Sustitución de un ratón USB

Utilice el ratón USB que use con el Mac para enlazar el Magic Mouse de Apple con el ordenador.

También puede utilizar esta información para enlazar el ratón con un Mac portátil.

### Para sustituir un ratón USB:

- 1 Deslice el interruptor de encendido/apagado situado en la parte inferior del ratón Magic Mouse de Apple para encenderlo (consulte la página 13).
- 2 Seleccione Apple (🍏) > "Preferencias del Sistema" y, a continuación, haga clic en Ratón.
- 3 Haga clic en "Configurar ratón Bluetooth..." en la esquina inferior derecha de la ventana.
- 4 Seleccione su ratón y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para enlazarlo con el Mac.
- 5 Desconecte el ratón USB del puerto USB.

## Enlace con otro Mac

Una vez que haya enlazado el ratón Magic Mouse de Apple con un Mac, podrá enlazarlo de nuevo con otro Mac. Para ello, deberá eliminar el enlace existente y volver a enlazar el ratón.

### Para enlazarlo con otro Mac:

- 1 Seleccione Apple (🍏) > Preferencias del Sistema y, a continuación, haga clic en Bluetooth.
- 2 Seleccione el ratón en el panel de preferencias Bluetooth.
- 3 Haga clic en el botón Eliminar (–), situado en la esquina inferior izquierda de la ventana.  
Para volver a enlazar el ratón, consulte el apartado “Sustitución de un ratón USB” en la página 14.

## Uso del ratón Magic Mouse de Apple

El ratón Magic Mouse de Apple cuenta con una superficie Multi-Touch que permite hacer clic con el botón derecho o izquierdo, desplazarse y deslizarse. Para configurar los gestos Multi-Touch y personalizar el comportamiento del ratón, seleccione Apple (🍏) > “Preferencias del Sistema” y haga clic en Ratón.

## Sustitución de las pilas

El ratón Magic Mouse de Apple viene con dos pilas AA ya instaladas. Puede utilizar pilas AA alcalinas, de litio o recargables.

Deshágase de las pilas de conformidad con las leyes y directrices medioambientales de su ciudad.

### Para cambiar las pilas:

- 1 Deslice el cierre hacia abajo y extraiga la tapa de las pilas.
- 2 Inserte las pilas con el polo positivo (+) hacia arriba, tal como se muestra en la ilustración.
- 3 Vuelva a colocar la tapa de las pilas.





Es posible que deba hacer clic con el ratón Magic Mouse de Apple una vez para volver a conectarlo al Mac.

**ADVERTENCIA:** Cambie las dos pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas ni tipos de pilas distintos (por ejemplo, no mezcle pilas alcalinas con pilas de litio). No abra ni perforo las pilas, no las instale del revés ni las exponga a fuego, altas temperaturas o agua. No cargue las pilas AA no recargables que venían con el ratón. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

## **Indicador de nivel de carga de las pilas**

Si desea comprobar el nivel de carga de las pilas, seleccione Apple (🍏) > "Preferencias del Sistema" y, a continuación, haga clic en Ratón. El indicador de nivel de carga de las pilas se encuentra en la esquina inferior izquierda de la ventana.

**Nota:** Cuando no se está utilizando, el ratón entra en modo de reposo para ahorrar energía. Si no va a utilizar el ratón durante un periodo de tiempo prolongado, apáguelo.

## **Limpieza**

Limpie la parte exterior del ratón con un paño suave ligeramente humedecido con agua. Procure que no entre humedad en las aberturas ni utilice aerosoles, disolventes o productos abrasivos.

## **Ergonomía**

Para obtener más información sobre ergonomía, salud y seguridad, visite el sitio web de Apple sobre ergonomía en [www.apple.com/es/about/ergonomics](http://www.apple.com/es/about/ergonomics).

## Más información

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el ratón, abra la Ayuda Mac y busque "ratón".

Para obtener información sobre soporte y resolución de problemas, acceder a foros de debate de usuarios y descubrir las descargas de software Apple más recientes, visite:  
[www.apple.com/es/support](http://www.apple.com/es/support)



## Краткое руководство

Беспроводная мышь Apple Magic Mouse поставляется с двумя установленными батареями AA и использует технологию Bluetooth® для подключения к компьютеру Mac.

Внимательно прочитайте эти инструкции перед настройкой мыши с новым компьютером Mac, заменой мыши USB, созданием пары между мышью и другим компьютером Mac, а также перед заменой батарей.

## Обновление программного обеспечения

Для использования мыши Apple Magic Mouse и всех ее функций обновите ОС Mac до версии Mac OS X 10.5.8 или более новой и установите обновление ПО беспроводной мыши (версия 1.0), либо выполните обновление Mac OS X до версии 10.6.2 или более новой

Для обновления Mac OS X до новейшей версии выберите в строке меню «Apple» (🍏) > «Обновление программ» и следуйте инструкциям на экране.

После завершения установки и перезагрузки компьютера Mac снова откройте «Обновление программ», чтобы убедиться, что установлены все доступные обновления.

## Об индикаторе

Индикатор отображает состояние мыши Apple Magic Mouse и ее батарей.

- При первом включении мыши индикатор непрерывно горит в течение 5 секунд, указывая на нормальное состояние батарей.
- Если между мышью и компьютером Mac не создана пара, индикатор мигает, указывая, что мышь находится в режиме обнаружения и готова к созданию пары (создание пары означает, что мышь и компьютер Mac соединены по беспроводной связи и готовы к обмену данными).
- Если пара между мышью и компьютером Mac не будет создана в течение 3 минут, индикатор и мышь отключаются для экономии заряда батареи. Чтобы снова включить мышь для создания пары с компьютером Mac, сдвиньте переключатель «Вкл./Выкл.» на нижней панели мыши.

- Когда мышь включена, между ней и компьютером создана пара, а ее батареи заряжены, индикатор горит непрерывно.



## Создание пары с новым компьютером Mac

Для настройки нового компьютера Mac следуйте инструкциям в прилагаемом к нему руководстве пользователя. Пропустите инструкции по подключению мыши USB.

При первой загрузке компьютера Mac следуйте указаниям Ассистента настройки для создания пары между компьютером Mac и мышью Apple Magic Mouse.

Как создать пару между мышью и новым компьютером **Mac**

- 1 Переместите переключатель «Вкл./Выкл.» на нижней панели мыши, чтобы включить ее (см. стр. 23).
- 2 Включите компьютер Mac и следуйте инструкциям на экране Ассистента настройки.
- 3 После создания пары между мышью и компьютером Mac снова откройте «Обновление программ», чтобы убедиться, что установлены все доступные обновления (см. стр. 21).

## Замена мыши USB

Используйте существующую мышь USB для создания пары между мышью Apple Magic Mouse и компьютером Mac.

Эту информацию также можно использовать для создания пары между мышью и портативным компьютером Mac.

### Как заменить мышь USB

- 1 Переместите переключатель «Вкл./Выкл.» на нижней панели мыши Apple Magic Mouse, чтобы включить ее (см. стр. 23).
- 2 Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки», затем нажмите «Мышь».



- 3 Нажмите «Настроить мышь Bluetooth...» в правом нижнем углу.
- 4 Выберите мышь из списка, затем следуйте инструкциям на экране для создания пары между ней и компьютером Mac.
- 5 Отсоедините мышь USB от порта USB.

## Создание пары с другим компьютером Mac

Создав пару между мышью Apple Magic Mouse и компьютером Mac, Вы также можете создать пару между ней и другим компьютером Mac. Для этого удалите существующую пару, а затем создайте новую пару.

### Как создать пару с другим компьютером Mac

- 1 Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки», затем нажмите «Bluetooth».
- 2 Выберите мышь из списка на панели Bluetooth Системных настроек.
- 3 Нажмите кнопку «Удалить» (–) в левом нижнем углу.

Информацию о создании новой пары см. в разделе «Замена мыши USB» на стр. 24.

## Использование мыши Apple Magic Mouse

Мышь Apple Magic Mouse имеет гладкую поверхность Multi-Touch, которую можно использовать для нажатия правой кнопкой, нажатия левой кнопкой, прокрутки и пролистывания. Для настройки жестов Multi-Touch и параметров работы мыши выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки», затем нажмите «Мышь».

## Замена батарей

Мышь Apple Magic Mouse поставляется с двумя установленными батареями AA. В мыши можно использовать щелочные или литиевые батареи AA, а также аккумуляторы AA.

Утилизируйте батареи в соответствии с местными законами и нормативами по охране окружающей среды.

### Как заменить батареи

- 1 Отодвиньте защелку и снимите крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте батареи положительным полюсом (+) вверх, как показано на рисунке.
- 3 Установите на место крышку батарейного отсека.



Для восстановления связи с компьютером Mac может потребоваться выполнить нажатие мышью Apple Magic Mouse.

**ВНИМАНИЕ!** Заменяйте обе батареи одновременно. Не используйте старые батареи вместе с новыми, а также батареи разных типов (например, щелочные вместе с литиевыми). Не вскрывайте и не прокалывайте батареи, не устанавливайте их в обратном направлении, не подвергайте воздействию огня, высоких температур или воды. Не пытайтесь заряжать батареи AA, поставляемые в комплекте с мышью. Храните батареи в недоступном для детей месте.

## **Индикатор заряда батареи**

Для проверки уровня заряда батареи выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки», затем нажмите «Мышь». Индикатор заряда батареи находится в левом нижнем углу.

*Примечание.* Когда мышь не используется, она переходит в режим сна для экономии заряда батарей. Если Вы не планируете использовать мышь в течение длительного времени, выключите ее.

## **Уход за мышью**

Для очистки наружной поверхности мыши используйте неворсистую, слегка увлажненную водой ткань. Избегайте попадания жидкости в отверстия, не используйте аэрозоли, растворители и абразивные материалы.

## **Эргономика**

Информацию об эргономике, здоровье и технике безопасности см. на веб-сайте: [www.apple.com/ru/about/ergonomics](http://www.apple.com/ru/about/ergonomics).

## Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации о работе с мышью откройте Справку Mac и введите в поле поиска «мышь».

Информацию о технической поддержке и решении проблем, дискуссионные форумы для пользователей и новейшее программное обеспечение Apple Вы найдете на веб-сайте: [www.apple.com/ru/support](http://www.apple.com/ru/support)



## Szybki start

Do bezprzewodowej myszy Magic Mouse dołączone są dwie baterie „paluszki” (AA). Mysz ta łączy się z komputerem Mac bezprzewodowo, korzystając z technologii Bluetooth®.

Przeczytaj tę instrukcję, aby dowiedzieć się, jak skonfigurować mysz do pracy z nowym Makiem, zastąpić swoją dotychczasową mysz na USB, połączyć mysz w parę z innym Makiem oraz jak wymienić baterie.

## Uaktualnianie oprogramowania

Chcąc skorzystać z wszystkich funkcji Magic Mouse należy uaktualnić system Mac OS X do wersji 10.5.8 lub nowszej i zainstalować „Uaktualnienie oprogramowania myszy Wireless Mouse 1.0”; lub uaktualnić Mac OS X do wersji 10.6.2 lub nowszej.

W celu uaktualnienia systemu Mac OS X należy wybrać z menu Apple (🍏) > Uaktualnienia i postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie.

Gdy instalacja zostanie zakończona, a Mac uruchomi się ponownie, użyj Uaktualnień jeszcze raz, aby upewnić się, że wszystkie dostępne uaktualnienia zostały zainstalowane.

## Lampka wskaźnika

Lampka wskaźnika informuje o bieżącym stanie Magic Mouse i jej baterii.

- Po włączeniu myszy lampka ta świeci się przez 5 sekund. Wskazuje to, że baterie są dobre.
- Jeżeli mysz nie jest połączona w parę z Makiem, lampka miga. Oznacza to, że mysz pracuje w trybie „wykrywalnym” i jest gotowa do połączenia w parę z komputerem. Połączenie w parę oznacza gotowość dwóch urządzeń do wzajemnej komunikacji.
- Jeżeli nie połączysz myszy w parę z Makiem w ciągu 3 minut, lampka zgaśnie, a mysz się wyłączy, aby nie rozładowywać niepotrzebnie baterii. Możesz użyć przełącznika znajdującego się pod spodem myszy, aby włączyć ją ponownie, co pozwoli na połączenie jej w parę z Makiem.
- Gdy mysz jest włączona i połączona w parę z komputerem, a jej baterie są naładowane, lampka wskaźnika świeci światłem stałym.





## Łączenie w parę z nowym Makiem

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dołączonymi do Maca, aby go skonfigurować. Pomiń część dotyczącą podłączania myszy USB.

Asystent ustawień, uruchamiany automatycznie podczas pierwszej konfiguracji Maca, pomaga w połączeniu go w parę z Magic Mouse.

### Łączenie myszy w parę z nowym Makiem:

- 1 Przełącz wyłącznik znajdujący się pod spodem myszy, aby ją włączyć (zajrzyj na stronę 33).
- 2 Włącz Maca i postępuj zgodnie ze wskazówkami, wyświetlanymi na ekranie przez Asystenta ustawień.

- 3 Gdy mysz zostanie połączona w parę z Makiem, włącz Uaktualnienia, aby upewnić się, że zainstalowane zostało najnowsze oprogramowanie (zajrzyj na stronę 31).

## Zastąpienie myszy USB

Możesz użyć swojej dotychczasowej myszy na USB, aby połączyć Magic Mouse w parę z Makiem.

W ten sam sposób możesz połączyć swoją nową mysz z komputerem przenośnym.

### Zastępowanie myszy USB:

- 1 Przełącz wyłącznik znajdujący się pod spodem Magic Mouse, aby ją włączyć (zajrzyj na stronę 33).
- 2 Wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe, po czym kliknij w ikonę Mysz.
- 3 Kliknij w przycisk „Skonfiguruj mysz Bluetooth”, widoczny na dole okna.
- 4 Zaznacz swoją mysz i postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć ją w parę z Makiem.
- 5 Odłącz wtyczkę myszy USB z gniazda USB.

## Łączenie w parę z innym Makiem

Gdy Magic Mouse zostanie połączona w parę z jednym komputerem, można połączyć ją ponownie z innym Makiem. W tym celu należy usunąć istniejące połączenie i utworzyć nowe.

### Łączenie w parę z innym Makiem:

- 1 Wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe, po czym kliknij w ikonę Bluetooth.
- 2 Zaznacz swoją mysz w panelu preferencji Bluetooth.
- 3 Kliknij w przycisk Usuń (-), widoczny w lewym dolnym rogu okna.

Ponowne połączenie myszy w parę opisane jest w rozdziale „Zastępowanie myszy USB” na stronie 34.

## Korzystanie z Magic Mouse

Magic Mouse posiada powierzchnię wielodotykową, pozwalającą na wykonywanie kliknięć prawym i lewym przyciskiem, przewijanie i przesuwanie. Gesty i sposób działania myszy można dostosować, wybierając z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe i klikając w ikonę Mysz.

## Wymiana baterii

Magic Mouse ma już zainstalowane dwie baterie „paluszki” (AA). Można je zastąpić bateriami alkalicznymi, litowymi lub ładowalnymi w tym samym rozmiarze.

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi uregulowaniami.

### Wymiana baterii:

- 1 Przesuń zasuwkę w dół i zdejmij pokrywę baterii.
- 2 Włóż baterie końcówką oznaczoną znakiem plus w górę, tak jak na ilustracji.
- 3 Załóż pokrywę baterii.



Być może trzeba będzie kliknąć raz, aby mysz nawiązała ponownie połączenie z Makiem.

**OSTRZEŻENIE:** Wymień obie baterie jednocześnie. Nie mieszaj ze sobą starych i nowych baterii ani baterii różnych typów (np. alkalicznych i litowych). Nie otwieraj ani nie nakłuwaj baterii, nie wkładaj ich odwrotnie, nie wystawiaj ich na działanie ognia, wysokich temperatur lub wody. Nie próbuj ładować zwykłych baterii (np. tych dołączonych do myszy). Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

### **Wskaźnik poziomu baterii**

Jeżeli chcesz sprawdzić poziom baterii, wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe, po czym kliknij w ikonę Mysz. Wskaźnik baterii widoczny jest w lewym dolnym rogu okna.

**Uwaga:** Gdy mysz nie jest używana, zostaje automatycznie uśpiona, aby nie zużywać baterii. Jeżeli nie zamierzasz używać myszy przez dłuższy czas, wyłącz ją.

## Czyszczenie

Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni myszy możesz użyć nie posiadającej włókien szmatki, delikatnie zwilżonej wodą. Nie pozwól, aby wilgoć dostała się do wnętrza myszy. Nie używaj żadnych środków czyszczących w sprayu, rozpuszczalników ani środków żrących.

## Ergonomia

Informacje dotyczące ergonomii, zdrowia i bezpieczeństwa można znaleźć na stronie [www.apple.com/pl/about/ergonomics](http://www.apple.com/pl/about/ergonomics).

## Więcej informacji

Jeżeli chcesz dowiedzieć się więcej o korzystaniu z myszy, otwórz Pomoc Macintosha i poszukaj hasła „mysz”.

Wsparcie techniczne, fora dyskusyjne i najnowsze oprogramowanie Apple znajdziesz na witrynie: [www.apple.com/pl/support](http://www.apple.com/pl/support)

# Regulatory Compliance Information

## Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## Radio and Television Interference

This computer equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.

- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.

This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables (including Ethernet network cables) between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. Turn the television or radio antenna until the interference stops.

*Responsible party (contact for FCC matters only):*

Apple Inc. Corporate Compliance  
1 Infinite Loop, MS 26-A  
Cupertino, CA 95014

## Industry Canada Statements

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Europe—EU Declaration of Conformity

For more information, see [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).



## Apple Magic Mouse Class 1 Laser Information

The Apple Magic Mouse is a Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1 A1 A2 and 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26, 2001.

**Caution:** Modification of this device may result in hazardous radiation exposure. For your safety, have this equipment serviced only by an Apple Authorized Service Provider.



A Class 1 laser is safe under reasonably foreseeable conditions per the requirements in IEC 60825-1 AND 21 CFR 1040. However, it is recommended that you do not direct the laser beam at anyone's eyes.

## Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

## Korea KCC Statement



명 칭/모 델 명 : Apple Magic Mouse / A1296

인 증 번 호 : APL-A1296

인 증 자 상 호 : 애플컴퓨터코리아(주)

제 조 년 월 : 별도표기

제조자/제조국 : Apple Inc. / 중국

## Singapore Wireless Certification



## Korea Statements

“당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

“이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다

## B급 기기(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Taiwan Wireless Statement

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## VCCI Class B Statement

### 情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱いをしてください。

## 中国

有毒或 有害物质	零部件		
	电路板	附件	电池
铅 (Pb)	X	O	X
汞 (Hg)	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



## Disposal and Recycling Information

When this product reaches its end of life, please dispose of it according to your local environmental laws and guidelines.

For information about Apple's recycling programs, visit:  
[www.apple.com/environment/recycling](http://www.apple.com/environment/recycling)

### Battery Disposal Information

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

**Deutschland:** Das Gerät enthält Batterien. Diese gehören nicht in den Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien beim Handel oder bei den Kommunen unentgeltlich abgeben. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie die Pole der Batterien vorsorglich mit einem Klebestreifen ab.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponerd.



**Taiwan:**



廢電池請回收



#### ***European Union—Disposal Information***

The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

#### ***Union Européenne—informations sur l'élimination***

Le symbole ci-dessus signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

#### ***Europäische Union—Informationen zur Entsorgung***

Das Symbol oben bedeutet, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

### ***Unione Europea—informazioni per l'eliminazione***

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portarlo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato in maniera tale da salvaguardare la salute umana e l'ambiente.

### ***Europeiska unionen—uttjänta produkter***

Symbolen ovan betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter. Genom att låta den uttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.



© 2009 Apple Inc. All rights reserved.

Apple, the Apple logo, Mac, and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Multi-Touch is a trademark of Apple Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple is under license.

ZM034-5283-A  
Printed in XXXX